

Familias de Illinois Ahora y Siempre

Familias de crianza temporal, adopción y tutela del DCFS®

El DCFS envía a 48 jóvenes a la universidad con becas

Ese período mágico entre la escuela secundaria y la universidad fue un sueño hecho realidad para 48 estudiantes que ganaron la Beca 2012 del DCFS. Van camino a la escuela con beneficios médicos, un subsidio mensual de mantenimiento de \$471 y una exención de matrícula y tarifas obligatorias si asisten a una de las nueve universidades estatales designadas de Illinois o un colegio comunitario de Illinois.

El Programa de Becas del DCFS está abierto a cualquier joven pre-universitario con un caso abierto del DCFS o a jóvenes que hayan dejado la custodia del DCFS a través de una adopción o tutela. Este año, más de 325 estudiantes solicitaron becas. El comité de selección estudió minuciosamente excelentes solicitudes que destacaban los logros académicos del estudiante, su participación comprobable en la comunidad y persuasivas declaraciones personales. Después de una revisión exhaustiva, los 48 jóvenes becados celebraron en un almuerzo coordinado por la División de Intervenciones de Servicio y la Walter and Connie Payton Foundation. Antes del almuerzo, hubo una sesión informativa para preparar a los jóvenes para un comienzo exitoso de sus carreras universitarias. Después llegó el momento de divertirse. El restaurante Alhambra brindó un marco fastuoso para un almuerzo tipo buffet y un programa alegre.

El Director Calica animó a los estudiantes a absorber todos los
Continúa en la página 2



Los 48 beneficiarios del Programa de Becas 2012 del DCFS celebran su logro en un almuerzo en julio antes de dirigirse a sus nuevos campus y actividades académicas.

Ganadores de Becas 2012 del DCFS

Darrius Atkins	Learesi Montes
Whitney Berman	Darcie Nettleton
Ciara Bleichner	Shannon Panzica
Andrew Cerveney	Amber Peterson
Shaneka Crawley	Michael Raab
Daniel Daley	Kaylee Randolph
Stephanie DeLong	Teona Richmond
Tasha Doerr	Janeya Rivers
Danielle FitzSimmons	Kyle Robinson
Dante Gabourel	Jarrett Roby
Shannon Gaetz	Andrew Semkiw
Jacob Griggs	Ashley Shula
Bianca Gruns	Jasmine Smith
Stephon Harper	Nathaniel Stewart
Dustin Hicks	Chante Summers
Clairese Hollis	Anthony Thomas
Justin Jensen	Deziree Vaughn
Myshell Johnson	Luella Villanueva
Deanna Keller	Shamir Villeda Cruz
Thomas Korte	Tyisha Wheeler
Allison Mack	Don Williams
Sarah Mann	Jessica Wilson
Kimberlee Mathews	Lucy Wylder
Lesla McAuliff	
Riviera McCollum	

Del Director del DCFS

Richard H. Calica



En mis nueve meses como Director del DCFS, pasaron muchas cosas en cuanto al presupuesto y los programas, y considero que los proveedores de cuidados merecen recibir una descripción franca de nuestra condición actual.

Cada departamento estatal se presenta ante la oficina de presupuesto del estado en la primavera para discutir cuánto dinero necesita para hacer su trabajo. Luego el Gobernador presenta el presupuesto general a la Legislatura estatal para que sea aprobado y se le destinen fondos. Sin embargo, este proceso sencillo a menudo se complica por la realidad. Nuestro estado debe 8,000 millones de dólares en facturas impagas, hay un problema de Medicaid de 2,600 millones de dólares y hay un problema grave de fondos insuficientes para pensiones. Aun al momento de escribir esto, es imposible predecir qué pasará. Para el momento en que lean esto, las cosas podrían haber cambiado significativamente.

Lo que puedo decirles es lo siguiente: El

presupuesto del DCFS que fue aprobado eventualmente por la Legislatura llegó al DCFS con mayores recortes que los que anticipaba. Yo sabía que podría recortar 250 puestos no críticos y trasladar a esos empleados a puestos de atención a la comunidad, sirviendo a las familias directamente y dándonos personal suficiente para hacer investigaciones y trabajar con menores en crianza temporal. Pero el presupuesto entregado fue rebajado 50 millones de dólares más que el presupuesto propuesto por el Gobernador. La Legislatura se enfocó específicamente en una reducción de 27 millones de dólares a los salarios del personal. Eso requirió una reducción en la fuerza de trabajo del DCFS de 375 empleados, más allá de lo que ya estaba pautado. Por lo tanto, en agosto casi 600 empleados recibieron una notificación de que sus puestos estaban siendo eliminados a partir del 30 de septiembre.

Nuestra agencia tiene que enfocar sus recursos limitados en las responsabilidades claves obligatorias por ley de seguridad, permanencia y bienestar. Es por eso que los puestos afectados por la reducción de personal estuvieron concentrados en áreas ajenas a esas responsabilidades claves, si bien la labor realizada en esos trabajos puede haber tenido un impacto muy positivo en las familias a las que servimos. No se realizaron recortes a contratos o personal asociado con la crianza

temporal. Al mismo tiempo, se abrirán 200 vacantes de servicio directo en trabajo de casos e investigaciones. Existe un proceso muy específico que el sindicato debe realizar para trasladar a los empleados a otros puestos. Si bien el proceso es preciso, no será completamente ordenado. Mientras esto sucede, solo puedo pedirles que tengan paciencia.

Mientras tanto, yo he estado trabajando diligentemente para realinear la estructura de la agencia de manera tal que podamos hacer algo más que limitarnos a hacer el trabajo. Tenemos que hacer un mejor trabajo y con mayor eficiencia. Hemos movido recursos de maneras más lógicas que generarán un mejor resultado. También hemos perdido programas que simplemente no podíamos seguir costeados.

Sé que todos hacemos este trabajo porque es nuestra pasión y con un propósito que no se puede cuantificar en una hoja de balance. Teniendo en cuenta la situación, les pediré lo que le he pedido a cada miembro del personal del DCFS. En medio de todo esto, tenemos que mantenernos enfocados en servir a los niños y sus familias. Con nuestra ayuda, los niños y las familias se sentirán seguros, podrán tener relaciones significativas y podrán trabajar productivamente como estudiantes, padres y empleados. Es nuestra principal misión y es una misión que podemos lograr juntos.

Becas, continuación.

conocimientos y también todas las experiencias que ofrece la universidad, aun lidiar con compañeros de cuarto. Las palabras de la leyenda de los Osos de Chicago Walter Payton resonaron en el salón cuando el Tutor del DCFS D. Jean Ortega-Piron leyó un fragmento de su autobiografía: “Si crees en algo y trabajas para conseguirlo, habrá esperanza y habrá un camino”, dijo. La Payton Foundation, el Departamento y los familiares, trabajadores de casos y mentores que apoyaron a los estudiantes ayudaron a trazar el camino para que estos 48 jóvenes comiencen un nuevo capítulo de su vida educativa.

Para que puedan tener una idea del éxito que pueden tener, dos jóvenes que se graduaron de la universidad con la Beca del DCFS se dirigieron a la audiencia. Kethan Hedrick se graduó esta primavera después de solo tres años de estudio mientras cuidaba a sus hermanos menores como padre adoptivo. Está por empezar la facultad de derecho. Denaé Knox, una becaria de 1999, dio consejos sobre cómo poner en perspectiva las experiencias negativas del pasado y usarlas como impulso. Ahora, en el campus, el futuro es más brillante para 48 afortunados estudiantes.

El Programa de Becas para Jóvenes del DCFS está disponible para jóvenes que actualmente están a cuidado del DCFS y para quienes dejaron la tutela del Departamento a través de una adopción o arreglos de tutela privada. El propósito del programa es garantizar que quienes sean seleccionados tengan la oportunidad de obtener un título de grado en cuatro años o menos.

Las Solicitudes de Estudiantes para el Programa de Becas están disponibles desde enero con un plazo de entrega del 31 de marzo. Los solicitantes deben tener un diploma secundario o un GED al final del año lectivo actual. Comuníquese con la Oficina de Servicios de Educación y Transición llamando al 312-814-5959 para obtener más información.



La Legión Americana otorgó becas de 300 dólares a hijos de veteranos: Jacob Griggs, Shannon Panzica, Teona Richmond, Kyle Robinson, Chante Summers, Luella Villanueva y Lucy Wilder.



La Región Norte recibió al Consejo Asesor de Crianza Temporal Estatal en su reunión de julio en Aurora.

Cambios en salud

El consejo siguió rastreando el impacto potencial en las familias de la Ley de Atención Asequible confirmada recientemente y los cambios al Programa Medicaid estatal. Vince Champagne de la Oficina de Servicios de Salud del DCFS informó que pocos de los cambios a Medicaid afectarán directamente a niños bajo cuidado. El Departamento de Cuidado de Salud y Servicios para Familias creó pautas sobre cómo manejar la aprobación previa para pacientes con más de 10 medicamentos con receta. El anuncio que resultó una buena noticia fue que los niños en crianza temporal están exentos. El personal de la Oficina de Servicios de Salud está disponible para responder otras preguntas sobre Medicaid en el 312-814-5516.

Campaña mediática

Los proveedores de cuidados (y el público general) pronto podrán ver otra etapa de la campaña mediática de Foster Kids Are Our Kids [Los niños de crianza son nuestros niños] en la televisión. Ann Klassman reveló los últimos comerciales de servicio público con el tema “Where is the love?” [¿Dónde está el amor?]. Los anuncios de servicio público alientan a las personas a tomar un papel activo en el apoyo de los jóvenes en crianza temporal.

Conversación con el Director

Calica

El Director tuvo una conversación franca con el consejo sobre la situación presupuestaria y la reestructuración de la agencia. Todo el servicio directo está en un solo lugar bajo una estructura administrativa. “Todo lo demás es para ayudarnos a lograr nuestra misión principal de permanencia, seguridad y bienestar”, dijo.

También habló de las notificaciones de despido que se tuvieron que enviar a 597 personas, un número mucho superior al que había planeado antes de perder otros 50 millones de dólares en el presupuesto final. Muchos de los que recibieron notificaciones son empleados afiliados al sindicato, por lo que está revisando las opciones para empleados despedidos. Siendo realista, dice que el nivel de servicio puede disminuir un poco mientras se acomodan las cosas. Les pide a todos que sigan enfocados recordando que el trabajo más importante es cuidar a los niños.



El consejo eligió a Gladys Boyd como vicepresidente y a Cathy McCoy como presidente para el nuevo año fiscal.

Los proveedores de cuidados ayudan a crear nuevos planes de implementación

Todos los años, el Consejo Asesor de Crianza Temporal Estatal debe revisar cada uno de los Planes de Implementación de la Ley de Padres de Crianza de los programas de crianza temporal. El período público de revisión y comentarios comienza en septiembre. Generalmente, los programas del DCFS y las agencias privadas analizan todos los comentarios del público cuando preparan los planes para 2013. Los nuevos planes serán entregados al consejo antes del 30 de noviembre.

La Ley de Padres de Crianza estipula que las agencias deben demostrar que los proveedores de cuidados participaron en la creación del plan de implementación. Generalmente, anuncian reuniones en el otoño para comentar el plan anterior y cambios para el nuevo plan. Los planes de implementación deben describir

claramente cómo cada programa de crianza temporal respeta los derechos y responsabilidades del padre de crianza en la ley.

Todos los proveedores de cuidados pueden revisar el plan del año anterior. Algunos programas envían el plan por correo a los hogares habilitados. Otros pueden tener copias disponibles en las oficinas administrativas. Si un proveedor de cuidados de crianza temporal necesita más información sobre el plan actual o el proceso de crear el nuevo plan, cada programa tiene un enlace de la Ley de Padres de Crianza. El enlace es el contacto primario para asuntos relacionados con la Ley. Los proveedores de cuidados también pueden contactar a la Oficina de Apoyo a Proveedores de Cuidados y Padres del DCFS llamando al 217-524-2422 para obtener asistencia.

El Consejo Asesor de Crianza Temporal Estatal fue fundado en conjunto con la Ley de Crianza Temporal de Illinois. La membresía está compuesta por proveedores de cuidados, representantes de agencias y otros expertos en bienestar infantil, designados por el Director del DCFS. Los cargos que la ley establece para proveedores de cuidados están diseminados en las distintas regiones del DCFS.

El consejo realiza reuniones abiertas por lo menos seis veces al año, o más, si es necesario, en distintos lugares del estado.

La próxima reunión del Consejo Asesor de Crianza Temporal Estatal será el 19 de octubre en Effingham a las 9 a.m.

Para más detalles, llame a la Oficina de Apoyo a Proveedores de Cuidados y Padres al 217-524-2422.

Más que un almuerzo gratis con formularios completados

Entre los diversos formularios que las escuelas les exigen a las familias que completen, uno especialmente importante es la solicitud de comidas escolares gratis o a precio reducido (normalmente conocido como formulario de almuerzo gratis). Los fondos de recursos federales a menudo se basan en el número de estudiantes elegibles para recibir un almuerzo gratis o a precio reducido. Además, la información sobre ingresos de las solicitudes puede determinar qué programas puede ser capaz de ofrecer una escuela.

Los estudiantes con un caso abierto del DCFS serán automáticamente aptos para comidas gratuitas. El formulario pide que se marque “si es un niño de crianza (responsabilidad legal de agencia de bienestar o tribunal)”. Sin embargo, una vez que el niño pasa a la adopción, su caso será cerrado y ya no calificará automáticamente. Los padres adoptivos tendrán que completar el formulario con información de

ingresos para determinar si la familia es elegible para recibir almuerzos gratuitos o a precio reducido con base en los ingresos.

Hay familias que optan por no presentar una solicitud porque saben que sus ingresos no los harán elegibles. De todos modos, es importante escribirlo en el formulario, firmarlo y entregarlo. Desde la perspectiva de la escuela, todos los formularios cuentan cuando se trata de la financiación.

Como una razón adicional para rellenar el formulario, tenga en cuenta esta advertencia: Algunos proveedores de cuidados han informado que su hijo recibió comidas a precio reducido sin un formulario y luego recibieron una factura al final del año. Los Asesores Educativos del DCFS instan a los proveedores de cuidados a entregar a tiempo los formularios para aprovechar los beneficios y evitar posibles problemas.

Continúa la tradición de las ferias estatales



La familia Sally de Creve Coeur se divirtió con descuentos en la feria.

Asistir a la feria estatal en Springfield y DuQuoin se ha convertido en una tradición de larga data para familias de crianza, adoptivas y tutelares. Las familias que reciben apoyo del DCFS asistieron en masa. Además de un precio reducido de estacionamiento y entrada a la feria, el DCFS ofreció a cada familiar elegible descuentos para los juegos

del parque de diversiones y 3 dólares en boletos de comidas gratis. Los límites presupuestarios del Estado evitaron que el DCFS patrocinara el transporte gratuito en autobús este año, pero las familias compartieron sus automóviles o encontraron otra manera de hacer el viaje.

En la Feria Estatal de DuQuoin, las familias se reunieron el sábado 25 de agosto en un picnic con atracciones mecánicas, juegos y comida. Las organizaciones locales hicieron aportes y personal del DCFS trabajó voluntariamente durante el fin de semana para asegurarse de que todos se divirtieran.

Este año, el DCFS envió boletos a más de 800 familias de crianza, adoptivas y tutelares para Springfield. Más de 150 familias solicitaron boletos para el picnic de la feria de DuQuoin.

La temporada de la gripe otoñal pide vacunas contra la gripe

Vacunarse contra la gripe entre octubre y diciembre es la principal herramienta para prevenirla. La mayoría de las personas de más de cinco meses de edad pueden darse la vacuna contra la gripe, aun las madres que están amamantando.

Algunos de los síntomas asociados con la gripe son fiebre, dolor de cabeza, tos, dolor de garganta, escalofríos y fatiga. Hay personas que tienen mayor riesgo de complicaciones por tener gripe, como desarrollar neumonía. Esas personas que pueden tener mayor riesgo de complicaciones son los niños de entre seis meses y cinco años de edad, las mujeres embarazadas, las personas de más de 50 años y quienes tienen enfermedades crónicas.

La vacuna contra la gripe está disponible sin cargo a través del Programa de Vacunación de Niños para los niños inscritos en Medicaid; niños sin seguro médico; o niños que tienen planes de seguro de salud que no incluyen vacunas. Para obtener más información sobre la próxima temporada de gripe, comuníquese con el Departamento de Salud de Illinois al 217-782-4977.

Obtenga el boletín en formato digital

Muchos proveedores de cuidados han decidido saltarse el papel y solicitar versiones electrónicas del boletín informativo, Familias de Illinois Ahora y para Siempre.

Al pasar a la versión online, seguirá recibiendo la misma valiosa información con más beneficios. Llega más rápido, es más fácil de archivar, ahorra dinero y protege el medio ambiente.

Para hacer el cambio, envíe un correo electrónico a vanessa.james@illinois.gov (hay un punto antes de “james”). Asegúrese de incluir su nombre y dirección de correo. Dejaremos de enviar las copias impresas y le enviaremos un correo electrónico cada vez que haya un nuevo ejemplar disponible en línea.

Defensor del Condado Cook

Noticias para las familias del área metropolitana de Chicago

Las regiones de Cook envían a 28 jóvenes a la universidad con becas completas del DCFS

Este año, 28 estudiantes cuyos casos fueron servidos por programas en las tres regiones del DCFS en el Condado de Cook fueron a la universidad con los beneficios incluidos en el programa de Becas del DCFS. La beca incluye una exención de matrícula y tarifas obligatorias en una de las nueve universidades estatales de Illinois o un colegio comunitario de Illinois, un subsidio mensual de mantenimiento de 471 dólares y una tarjeta médica.

Los beneficiarios de la beca fueron elegidos en todo el estado basándose en la aptitud académica, una declaración personal escrita y una participación demostrada en la comunidad. El año próximo, el proceso de solicitud de becas comienza en enero y termina en marzo. Comuníquese con el trabajador de casos del joven o con la Oficina de Servicios de Educación y Transición llamando al 312-814-5959 para obtener más información sobre el programa de becas.



Darrius Atkins

Darrius es graduado del Curie Metropolitan High School en Chicago, donde tuvo un GPA de 3.95 en una escala de 4.0. Cuando estaba en la escuela secundaria, era miembro de la Sociedad Nacional Técnica de Honores, la Sociedad Nacional de Honores y el Club Tecnológico.

También fue un Freshman Connection Youth Leader (líder juvenil de conexión de alumnos el primer año de la escuela secundaria). Darrius es muy activo en su iglesia donde es un Ministro de Evangelios ordenado y habilitado, maestro de escuela de catecismo, miembro del coro y miembro de la junta de ujieres. Darrius asiste actualmente al Morehouse College y planea especializarse en ciencias políticas.



Andrew Cerveny

Andrew, de Gregory, Michigan, es un graduado de la clase de 2012 de la escuela secundaria Chelsea High School, donde obtuvo un GPA de 3.46 en una escala de 4.0. En la escuela secundaria, participó en pista de atletismo, fútbol, baloncesto y equipos de bowling, y fue miembro de la orquesta

de conciertos, el club de español, el equipo de debates y el grupo musical y de danza. Andrew trabajó como consejero de campamento y fue voluntario en diversos eventos de caridad en su comunidad. Andrew estudia en la University of Illinois en Springfield, donde se especializará en estudios legales.



Whitney Berman

Whitney se graduó de Buffalo Grove High School donde obtuvo un GPA de 4.47 de un máximo de 5.0. Estuvo en el cuadro de honor, participó en el Coro de Conciertos, Coro de Shows y el Club Ambiental. También actuó en dos musicales. Whitney fue voluntaria con el Peer Jury and

Reality Theatre a través de Omni Youth Services, y dio clases a estudiantes de educación especial en la escuela primaria Kilmer Elementary School. Este otoño, Whitney está estudiando en Southern Illinois University, donde se está especializando en trabajo social.



Shaneka Crawley

Shaneka se graduó de la escuela secundaria Perspectives High School of Technology en Chicago, donde tuvo un GPA de 3.91 de 4.0. Durante la secundaria, fue miembro del equipo de atletismo de pista y campo/campo traviesa. Estuvo en el cuadro de honor, la Lista del Director y la Sociedad

del Director debido a su GPS siempre alto. Trabaja como voluntaria a través de su iglesia, Trinity Ministries of Chicago, ayudando con la distribución de canastas de alimentos a familias para el Día de Acción de Gracias. Shaneka ahora estudia en la University of Illinois en Urbana-Champaign, con una especialización en psicología.

Daniel Daley

Daniel, de Sherwood, Arkansas, se graduó de Sylvan Hills High School, donde obtuvo un GPA de 3.72 en una escala de 4.0. Daniel fue miembro de los equipos de básquetbol, fútbol y soccer de su escuela secundaria, y participó en el Family, Career, and Community Leaders of America Club, el Beta Club, y la Asociación de Gobierno Estudiantil. Daniel se graduó con honores, recibió el Premio al Mérito en Historia Estadounidense Avanzada y el Premio Dorado en Vivienda y Diseño de Interiores. Daniel asiste a la Arkansas State University y se especializa en negocios.



Shannon Gaetz

Shannon se graduó en 2012 de la Wheaton North High School donde tuvo un GPA de 3.5 en una escala de 4.0. Shannon fue miembro del equipo de atletismo, la Junta de Actividades Estudiantiles y la Orquesta de Foso. Fue reconocida como Académica del Estado de Illinois y es miembro de la Sociedad Nacional de Honor Francesa. Shannon trabajó como voluntaria dando clases de matemáticas y trabajó como ayudante de maestro. Shannon asiste a la Northern Illinois University y se especializa en negocios.



Danielle FitzSimmons

Danielle se graduó en 2012 de la escuela secundaria Chicago's Resurrection College Prep High School, donde obtuvo un GPA de 3.67 en una escala de 5.0. Danielle fue miembro de los equipos de soccer y tenis. Fue reconocida en el cuadro de honor y electa como Mentora de Estudiantes de

Primer Año en su último año de secundaria. Danielle trabajó como voluntaria en su iglesia como monaguilla y en el Resurrection Retirement Center, donde ayudó a pensionados a aprender computación. Danielle está estudiando en la Western Illinois University y espera tener una carrera en las fuerzas del orden público.



Bianca Gruns

Bianca de Palos Hills se graduó de la Amos Alonzo Stagg High School, donde obtuvo un GPA de 3.71 en una escala de 4.0. Durante su último año de secundaria, recibió la placa de "Outstanding Charger" por: participación equilibrada en deportes, distintas bandas, logros académicos; tener una actitud positiva; realizar servicio comunitaria y mantener una asistencia perfecta en los cuatro años de la escuela secundaria. A Bianca le gusta tocar la flauta y la guitarra. También trabaja como voluntaria en la Granja para Niños, ayudando a los niños pequeños a cuidar y comprender a pollos, cabras, conejos y patos. Bianca ahora estudia en la Northern Illinois University y planea especializarse en marketing y finanzas.



Dante Gabourel

Dante se graduó de la Kenwood Academy High School en Chicago con un GPA de 4.61 en una escala de 4.0. Dante fue miembro del equipo universitario de tenis. También participó en el programa Best Buddies [Mejores Amigos] de su escuela como mentor de niños autistas, la Sociedad Nacional de

Honores. Completó programas como interno en el After School Matters Programa y trabajo comunitario de servicio en Costa Rica en un programa de estudio en el extranjero. Dante estudia en la Emory University y se especializa en psicología.



Stephon Harper

Stephon se graduó de la Hope College Preparatory High School en Chicago, donde fue el cuarto de su promoción con un GPA de 4.4 en una escala de 4.0. Stephon se destacó en el MORE Step Team, fue cocapitán del Equipo de Debate, estuvo en el cuadro de honor y realizó muchas actividades

voluntarias. Fue Presidente de la organización De Hermano a Hermano, un club para jóvenes que luchan para lograr el éxito académico. Stephon asiste a la University of Illinois en Urbana-Champaign y se especializa en publicidad.

**Clairese Hollis**

Clairese, de Crete, se graduó de la Crete-Monee High School, donde obtuvo un GPA de 3.4 en una escala de 4.0. Aprovechó un Programa de Integración Temprana a la Universidad ofrecido a estudiantes de último año de la escuela secundaria. Esto le permitió tomar clases universitarias en Prairie

State College, junto con clases de escuela secundaria. Fuera de la escuela, también trabajó como voluntaria para el Equipo de Medios del Centro de Vida Cristiana y trabajó como encargada en la heladería Cold Stone Creamery. Clairese ahora estudia administración de empresas en la Northern Illinois University.

**Allison Mack**

Allison, de Glenview, se graduó de la Glenbrook South High School con un GPA de 3.72 de 4.0. Fue capitana del equipo de Hockey sobre Césped Universitario y fue nueve veces Campeona Estatal de Illinois y tres veces Campeona Nacional de Karate Shotokan. Participó muchas veces en el

Abierto de los Estados Unidos y los Juegos Olímpicos Juveniles de karate, lo que hizo que participara en el Equipo Estadounidense de Karate. Allison terminó en tercer lugar en el Mundial de Karate Shotokan, lo que describe como “el mayor logro de mi vida”. Allison estudia en la University of Illinois en Urbana-Champaign y planea especializarse en kinesiología o pre-medicina.

**Justin Jensen**

Justin se graduó de Plano High School con un GPA de 4.42 GPA en una escala de 4.50. Mientras estaba en secundaria, fue estudiante del cuadro de honor, además de participar en béisbol, fútbol y soccer. Fue miembro de la Sociedad Nacional de Honor en su segundo y último año, así

como también consejero estudiantil. Justin también fue seleccionado como Académico del Estado de Illinois. Trabaja como voluntario en la Primera Iglesia Luterana de Plano. Justin planea comenzar sus estudios en el Waubensee Community College y especializarse en negocios y/o contabilidad y marketing.

**Sarah Mann**

Sarah, de Chicago Heights, se graduó de la Bloom High School, donde obtuvo un GPA de 4.55 en una escala de 4.0, y terminó en tercer lugar en su promoción de 313 estudiantes. Sarah es la Oficial Administrativa de su unidad NJROTC; ha viajado en misiones a Perú y República Dominicana. Es

una Académica del Estado de Illinois y fue como delegada a la Conferencia del Premio Nobel a la Paz en Chicago. En la escuela secundaria, Sarah también participó en el club de arte y el club de teatro. Actualmente asiste a la Millikin University y se especializa en entrenamiento atlético/kinesiología.

**Myshell Johnson**

Myshell, de Park Forest, se graduó en 2011 de la Thornridge High School en Dolton. Tuvo un GPA de 3.75 en una escala de 4.0. Myshell fue estudiante de cuadro de honor en la escuela secundaria y miembro de la Sociedad de Honores Española, el Club de Diversidad Cultural, el club de

matemáticas y el Club de Servicio. Myshell actualmente asiste a la Saint Xavier University y se especializa en química y matemáticas.

**Lesa McAuliff**

Lesla se graduó de la St. Charles North High School con un GPA de 3.87 de 5.0. A Lesa le gusta la danza y participa en el ministerio juvenil de su escuela secundaria. Trabajó como voluntaria en el Hospital Comunitario Delnor durante cuatro años y fue miembro del Club de Medicina Deportiva

y el grupo de Estudiantes de los Estados Unidos con Ocupaciones en Salud en su escuela. Lesa actualmente estudia en la Southern Illinois University en Edwardsville y planea especializarse en enfermería y/o trabajo social.



Learesi Montes

Learesi, de River Grove, se graduó de la North Grand High School, donde obtuvo un GPA de 3.64 en una escala de 4.0. Recibió el “Premio a la Lechuga Sabia”, otorgado a estudiantes con todas calificaciones A durante el año académico. Debido a su espíritu de excelencia académica, Learesi

recientemente recibió la Beca Bill Gates Millenium. Durante su último año de secundaria, Learesi fue presidente de la Colecta de Alimentos de su escuela por el Día de Acción de Gracias y muchos la conocen por su dedicación y compromiso. En la actualidad, Learesi estudia en la University of Wisconsin-Madison y se especializa en liderazgo de negocios sin fines de lucro.



Janeya Rivers

Janeya se graduó de la Gwendolyn Brooks College Preparatory Academy en Chicago, donde tuvo un GPA de 3.5 de 4.0. Janeya trabajó en el programa After School Matters, donde estuvo empleada con Sprint Media como presentadora de noticias, productora y directora. Cada año

escolar, Janeya recibió el premio del cuadro de honor por su excelencia académica. Ahora estudia en la University of Illinois en Chicago con especialización en ciencias.



Shannon Panzica

Shannon se graduó de la Elk Grove High School con un GPA de 4.47 en una escala de 5.0. En la escuela secundaria, Shannon publicó dos poemas y participó activamente en una organización que ayuda a niños necesitados durante las fiestas y les da regalos. Estuvo en el Cuadro de Honor y ha sido

reconocida por sus capacidades de liderazgo. Shannon estudia educación primaria en la universidad.

Kyle Robinson

Kyle se graduó de la Al Raby High School en Chicago con un GPA de 3.88 en una escala de 4.0. Participó activamente en las colectas de fondos de la escuela, así como también en los programas de conservación de energía. Kyle fue reconocido y premiado por ser uno de los estudiantes con mayor puntaje ACT de su escuela. También trabajó en su escuela secundaria en diferentes papeles durante las vacaciones de verano. Actualmente Kyle estudia en la Eastern Illinois University, con una especialización en ingeniería y medicina.



Amber Peterson

Amber, de Glenview, se graduó de la Glenbrook South High School con un GPA de 3.0 GPA en una escala de 4.0. Mientras estaba en la escuela secundaria, Amber fue reconocida y recibió premios por su destreza en lenguaje de señas. Fue seleccionada por el Centro Internacional de Sordera y Arte

para representar papeles principales que requerían lenguaje de señas en una obra teatral local. Amber tiene un fuerte deseo de ser terapeuta o tener una carrera en psicología industrial y organizativa. Asiste a la Southern Illinois University y se especializa en psicología.



Jarrett Roby

Jarrett, de Oak Park, se graduó de la Urban Prep Charter Academy for Young Men, donde obtuvo un GPA de 4.22 en una escala de 4.0. Jarrett es consejero del campamento de verano y tutor. Fue líder de proyecto de la Colecta de Alimentos Invernal de la Urban Prep Charter Academy. Jarrett

es miembro del comité del Asilo de Ancianos de la Christ Revival Church. Este otoño, Jarrett asiste a la Georgetown University y planea especializarse en pre-medicina.



Andrew Semkiw

Andrew, de Bartlett, se graduó de la South Elgin High School (SEHS) con un GPA de 3.38 de 4.0. Mientras estaba en la secundaria, ganó el Premio Académico AP y cofundó el club de física SEH. Andrew también fundó el club ambiental SEHS para promocionar la salud del medio ambiente en la comunidad. Fuera de la escuela, trabajó en el restaurante Giordano's. Este otoño, Andrew estudia en la Northern Illinois University con una especialización en física.



Shamir Villeda Cruz

Shamir se graduó de la Evanston Township High School con un GPA de 3.7 en una escala de 4.0. Shamir recibió diversos premios académicos y fue incorporado a la Sociedad Nacional de Honor. Ha sido guardavidas voluntario y trabaja como voluntario en el comedor comunitario local. Shamir estudia en la University of Illinois en Urbana-Champaign y se especializará en administración de empresas y espíritu empresarial.



Nathaniel Stewart

Nathaniel se graduó en 2012 de la Homewood Flossmoor High School (HFHS) con un GPA de 3.1 en una escala de 4.0. Es un excelente vocalista que participó en diversos coros y múltiples concursos vocales. En 2010, actuó en Londres y París con el Coro de Honores de la HFHS. También fue miembro del equipo de fútbol de la HFHS durante cuatro años. Nathaniel estudia en la Western Illinois University con especialización en periodismo y subespecialización en interpretación vocal.

Tyisha Wheeler

Tyisha, de Hazelcrest, se graduó de la Hillcrest High School con un GPA de 3.8 en una escala de 5.0. Hace muchos años que tiene trabajo. Se la reconoce mucho por su espíritu amoroso y generoso, especialmente con los niños. Tyisha es una líder y modelo a seguir para sus hermanos y está emocionada de ser la primera persona de su familia en asistir a la universidad. Tyisha está estudiando en la Eastern University y planea especializarse en biología con un enfoque en la enfermería.

Anthony Thomas

Anthony se graduó de la Gary Comer College Prep High School de Chicago con un GPA de 4.1 en una escala de 4.0. También participó en el Instituto de Ciencias de Verano en la University of Wisconsin-Madison. Anthony también participó en el consejo estudiantil, el club de horizontes y el club de español, y fue miembro de los equipos de fútbol, básquetbol y atletismo. Este otoño Anthony está en la University of Wisconsin-Madison y se especializa en negocios.



Luella Villanueva

Luella, de Chicago Heights, se graduó de la Marian Catholic High School con un GPA de 3.74 de 4.0 y fue miembro de la Sociedad Nacional de Honor. Durante la escuela secundaria, tuvo un papel activo como voluntaria en la ayuda a las personas sin hogar y también fue miembro del equipo de lacrosse. Luella ahora estudia en la University of Illinois en Urbana-Champaign, con una especialización en veterinaria.

Recorte de los programas de arte del proyecto SOAR

Se informa a los proveedores de cuidados del condado de Cook que, por recortes presupuestarios, se ha eliminado el Programa S.O.A.R (Statewide Opportunities for Arts and Recreation) [Oportunidades estatales de arte y recreación]. Esto incluye todas las clases de las sesiones del otoño de 2012 y la primavera de 2013, así como también el programa de vales del campamento del verano de 2013.

Los proveedores de cuidados deben comunicarse con el trabajador de casos de su niño para hablar de opciones de enriquecimiento disponibles en la comunidad y sobre cómo solicitar el reembolso de cualquier gasto relacionado. Los niños y jóvenes bajo cuidado deben tener actividades artísticas y culturales, ya que ofrecen oportunidades de participar en su comunidad local y fomentan el crecimiento personal y la autoconfianza. Busque este tipo de oportunidades junto con el trabajador de casos, otros proveedores de cuidados y recursos locales.

Nueva estructura para la región de Cook

El Departamento anunció que todo el condado de Cook será atendido como una región en vez de tres. La Administradora Regional Jackie Bright será responsable del programa de crianza temporal en Cook. Ella tuvo ese papel anteriormente en lo que anteriormente era la región Cook Norte. Después de revisar el número de casos en Cook y los servicios que las familias requieren, se llegó a la conclusión que la nueva estructura logrará satisfacer con mayor eficacia las necesidades sin límites o redundancias regionales.

El cambio organizativo debería ser bastante transparente para los proveedores de cuidados de crianza temporal. Sin embargo, se darán avisos de cambios a través de los equipos de casos y otras comunicaciones escritas.

Apoyo a proveedores de cuidados durante la transición del DCFS

El nuevo año fiscal en julio ha requerido muchos cambios a raíz del presupuesto. Quienes se ocupan de la labor cotidiana de todo el día que significa la crianza temporal tienen necesidades que no cambiarán. Hace falta la ayuda de terceros para seguir adelante. Al momento de la publicación, los grupos asesores y de apoyo que estaban alojados en diferentes oficinas del DCFS siguen siendo muy valiosos y funcionarán en diferentes grados durante la época de transición.

El Grupo de Apoyo Suburbano

del Sur que se reúne en la Oficina de Harvey del DCFS tiene una reunión programada para el 27 de septiembre de 9a.m. a 12 p.m. Aun se están resolviendo los planes para el Consejo Asesor y Grupo de Apoyo que normalmente se reúne en la oficina de Emerald Street. Los proveedores de cuidados recibirán información por correo.

El consejo asesor que se juntaba en 3518 W. Division espera volver a reunirse este otoño. Como esa oficina cerrará, el grupo se comunicará con los proveedores de cuidados para

indicarles el nuevo lugar de reunión por correo. El consejo asesor en 1911 S. Indiana se reunió en septiembre y tiene programado congregarse el segundo martes del mes a las 10 a.m.

Los Especialistas de Apoyo a Padres de Crianza pueden ofrecer detalles a medida que surjan, así como también ofrecer asistencia interina a quienes están en hogares supervisados por el DCFS. En algunos casos, los números telefónicos están cambiando, por eso le pedimos que llame a la Oficina de Apoyo a Proveedores de Cuidados y Padres al 217-524-2422.

El DCFS cierra Skokie para Deerfield

La Oficina de Skokie del DCFS está cerrada desde agosto. Muchas de las funciones por las que los proveedores de cuidados asistían a esa oficina ahora se podrán encontrar en Deerfield en 1755 Lake Cook Rd. El número de teléfono principal en Deerfield es el 847-948-6700.

El personal directo de casos y los equipos de investigación de Skokie ahora están en la nueva ubicación. No obstante, la Revisión Administrativa de Casos estará en 1911 S. Indiana.

Comuníquese con el trabajador de casos del niño para obtener más información o llame al número principal de Deerfield para hacer nuevas conexiones.

Los Asesores Educativos del Condado de Cook tienen nuevas tareas

Los Asesores Educativos del DCFS pueden ayudar a los proveedores de cuidados a sortear obstáculos en la escuela. El nuevo año lectivo trae una realineación del personal que brinda apoyo a las familias. Las nuevas realidades presupuestarias provocaron cambios en la estructura informados en el último ejemplar del boletín informativo.

De cara al futuro, los Asesores Educativos solo ayudarán a familias con casos abiertos del DCFS que son supervisados por el programa regional de crianza temporal del DCFS. Los jóvenes con casos cerrados por adopción o tutela tendrán que utilizar otros recursos en la comunidad ajenos al DCFS. Los proveedores apoyados por agencias privadas pueden seguir trabajando con los Enlaces Educativos que las agencias individuales pueden ofrecer. Estos cambios son necesarios para permitir que el programa siga

sirviendo a un gran segmento de los jóvenes del DCFS y sus proveedores de cuidados de crianza temporal.

Asesores educativos que sirven a hogares supervisados por el DCFS

Sur de Cook - Lado Sur de Chicago y Suburbios del Sur
Yasmina Sefiane 6201 S. Emerald, Chicago, IL 60621
708-338-6750 yasmina.sefiane@illinois.gov

Cook Central - Lado Oeste de Chicago y Suburbios del Oeste
Arlecia Brown 1026 S. Damen, Chicago, IL 60612
312-793-3217 arlecia.brown@illinois.gov

Sur de Cook - Lado Norte de Chicago y Suburbios del Norte
Donnis Briscoe 1911 S. Indiana, Chicago, IL 60616
312-328-2607 donnis.briscoe@illinois.gov

Capacitación en el Condado de Cook

La Oficina de Capacitación del DCFS ha programado sesiones de módulos de capacitación en servicio y otros cursos en ubicaciones de toda la región. Para obtener fechas y ubicaciones específicas, visite el Centro Virtual de Capacitación (VTC), por sus siglas en inglés en línea en cualquier momento en www.DCFStraining.org. Haga clic en cualquiera de los enlaces bajo Training Schedule [Programa de capacitación] para acceder a descripciones de los cursos, capacitación en servicio y Capacitación sobre Asesoría Educativa. O llame a la Oficina de Capacitación del DCFS al 877-800-3393 durante el horario de trabajo. El Centro de Capacitación Virtual (VTC) es su herramienta para:

- Ver noticias de capacitación e información general
- Ver las capacitaciones disponibles
- Ver/Imprimir su transcripción de la capacitación
- Registrarse y realizar cursos en línea

Actualización sobre la biblioteca

Debido a la reducción de recursos humanos y financieros, la Biblioteca del DCFS tiene una capacidad limitada de enviar material a los proveedores de cuidados. Si bien seguiremos enviando material dentro de nuestras posibilidades, tenemos que evitar agotar estos recursos antes del final de este año fiscal. Por lo tanto, estamos pidiendo que los proveedores de cuidados visiten www.dcfstraining.org y consulten el catálogo recientemente actualizado de la biblioteca. Encuentre los recursos que desea usar y vaya a su biblioteca local para pedirlos. La mayoría de las bibliotecas pueden obtener material de otras bibliotecas si no lo tienen en su propio inventario. Para recibir horas de crédito para cumplir los requisitos de habilitación, los proveedores deben completar y entregar el Formulario de Aprobación de Crédito de Capacitación (TCAF, por sus siglas en inglés). La Oficina de Capacitación recientemente reevaluó las horas de crédito elegibles para artículos en el catálogo actualizado de la Biblioteca. El TCAF reflejará las horas de crédito. Los cursos presenciales y en línea seguirán recibiendo créditos según la hora reloj aprobada.

Únase a la investigación para desarrollar lazos familiares

DePaul University busca familias de crianza temporal que participen en un proyecto de investigación llamado Strengthening Relationships Program [Programa de Fortalecimiento de Relaciones]. Los objetivos del proyecto son:

- encontrar el mejor método para desarrollar relaciones positivas entre el menor y el proveedor de cuidados de crianza temporal
- determinar la manera más efectiva de mejorar la capacidad de escuchar y seguir instrucciones del menor
- encontrar las mejores maneras de desarrollar las destrezas de manejo de conducta del adulto

El programa está abierto a menores en crianza temporal de entre dos y cinco años que vivirán con el proveedor de cuidados en los siguientes seis meses.

Si resulta seleccionado, habrá tres visitas hogareñas, y algunas familias pueden tener sesiones de terapia en el hogar. Los participantes recibirán bocadillos y vales de regalo al final del programa de ocho semanas. Comuníquese con Christina Danko de DePaul University llamando al 773-325-2059 o escribiendo a cdanko1@depaul.edu.

Materiales de cursos de capacitación ahora disponibles en línea

Como el Departamento tiene menos recursos de impresión disponibles y se está sumando a la era digital, la Oficina de Capacitación ha respondido haciendo que más materiales estén disponibles en línea. Los proveedores de cuidados pueden acceder fácilmente a materiales de PRIDE en la página principal del Centro de Capacitación Virtual en www.dcfstraining.org. Cualquier persona puede imprimir los materiales o descargarlos para un fácil acceso en su dispositivo móvil durante la clase. Para la mayoría de los cursos, ya no se entregarán juegos individuales de materiales impresos a todos los participantes. Sin embargo, quienes no tengan acceso electrónico deben hablar con sus instructores al llegar a clases, para que se pueda buscar una solución al problema.

¿A quién llamar cuando...?

...¿Un menor en su casa tiene una crisis psiquiátrica que puede requerir hospitalización?

Llame a la línea CARES al 800-345-9049. Sin embargo, si el niño es un peligro para sí mismo o para terceros, llame primero al 911. La línea CARES está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana.

...¿Tiene preguntas sobre su cheque por comidas?

Llame a la Unidad de Pago Central del DCFS al 800-525-0499 si su cheque proviene del DCFS. Si su cheque proviene de una agencia privada, contacte a la agencia.

...¿Necesita denunciar la desaparición de un niño o tiene información sobre un joven que se escapó?

Para dar información sobre jóvenes perdidos, llame al 866-503-0184. El número gratuito está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Si piensa que el menor está en peligro, llame primero al 911.

...¿Siente que el DCFS o una agencia privada no lo está tratando de manera justa?

Si ya intentó resolver el problema subiendo en la cadena de mando con el trabajador de casos y los

supervisores, llame a la Oficina de Abogacía al 800-232-3798.

...¿Tiene preguntas sobre la tarjeta médica de su menor?
Llame al 800-228-6533.

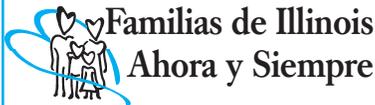
...¿Tiene problemas familiares con su hijo adoptivo?

Contacte al Programa de Preservación de Adopción/Tutela Subsidiada de su área. Llame al trabajador de subsidios de la oficina regional más cercana o al número gratuito de la unidad de subsidios al 855-548-5505.

...¿Tiene problemas para obtener servicios para su menor en la escuela?

La mayoría de las agencias privadas tienen un Enlace de Educación y cada región del DCFS tiene Asesores Educativos que pueden ayudarlo. Llame a su agencia u oficina del DCFS más cercana para que lo conecten con el recurso educativo correspondiente a su área.

...¿Necesita encontrar el número de teléfono de un trabajador de casos? Llame a la central telefónica en Chicago al 312-814-6800 o al Operador del Estado de Illinois al 312-793-3500.



Familias de Illinois Ahora y Siempre

Pat Quinn, Gobernador
Richard H. Calica, Director, DCFS
Publicado por: Oficina de Apoyo para
Padres y Cuidadores del DCFS

Editora: Vanessa James
Teléfono: 312-814-6824
Fax: 312-814-4131
E-mail: vanessa.james@illinois.gov

Reporteros Regionales

Cook Norte ~ Iris Cuevas
312-328-2535 oficina
Iris.Cuevas@illinois.gov

Cook Norte ~ Katherine Cook
312-328-2511 oficina
Katherine.Cook@illinois.gov

Cook Central ~ Alice Couch
773-292-7879 oficina
Alice.Couch@illinois.gov

Cook Sur ~ Ida Lopez
708-755-5314

Gráfica: Jenny Florent
Producido por: Imprenta del DCFS

Objetivo: ayudar a las familias a criar eficazmente a los niños que están o estuvieron bajo cuidado del DCFS. Brindar la mejor información de las fuentes más confiables. Promover el trabajo en el estado para encontrar un hogar permanente para los niños.

Cambios de dirección: las familias deben notificar a su representante de autorización, quien avisará al DCFS. Las agencias deben cambiar las direcciones o solicitar copias al personal a través del Editor.

Familias de Illinois, Ahora y Siempre se publica seis veces al año, bimestralmente, y se envía por correo a los padres de crianza con licencia, a los parientes cuidadores sin licencia y a las familias adoptivas y de custodia subsidiada. Se envía una versión digital a todo el personal del DCFS y al personal de agencias privadas. El material no puede reimprimirse en su totalidad, en parte o de ninguna forma sin el permiso de la Editora o del DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben los artículos no sustituyen a las respuestas u opiniones de profesionales sobre la situación específica de un niño o una familia. Consulte a un profesional competente para obtener respuestas a sus preguntas específicas.

Departamento de Servicios para Niños y Familias ©

Familias de Illinois Ahora y para Siempre
Vanessa James, Editora
Department of Children & Family Services
100 West Randolph - 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

Dentro de este ejemplar:

Páginas 1-2 Beneficiarios de Becas del DCFS van a la universidad

Página 3 Boletín del Consejo Asesor de Crianza Temporal Estatal

Página 4 Protéjase contra la gripe con una vacuna este otoño

Páginas 5-11 DEFENSOR DEL CONDADO DE COOK: Noticias regionales

Las ediciones actuales y pasadas de *Familias de Illinois Ahora y para Siempre* están disponibles en inglés y español en www.state.il.us/dcfs